



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

1392



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
PL 00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL EXTENDED
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**
APPROVAL REFUSED
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL WITHDRAWN
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 4251**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **AUTO-HAK Słupsk**
Trade name or mark of the device or component:
2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **H25**
Manufacturer's name for the type of device or component:
3. **Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:
P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” sp.j.
PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części: nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” sp.j.
PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
7. **Data przedstawienia do homologacji: 2015.03.30**
Submitted for approval on:
8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests:
Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

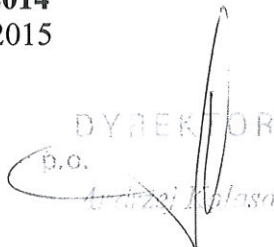

1392

KOPIA

H25, A50 - X



- 9. Krótki opis:**
Brief description:
- 9.1. Typ i klasa urządzenia lub części:**
Type and class device or component:
- 9.2. Wartości charakterystyczne:**
Characteristic values:
- 9.2.1. Wartości pierwotne:**
Primary values:
- | | | |
|--------------------|------------------|--|
| D = 6,14 kN | S = 75 kg | |
|--------------------|------------------|--|
- Wartości alternatywne:** **nie dotyczy**
Alternative values: N/A
- 9.3. Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- | | |
|---|----------------|
| Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: | 1310 kg |
|---|----------------|
- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
- | | |
|--------------------------------|---------------|
| oś przednia/ front axle | 810 kg |
| oś tylna/ rear axle | 820 kg |
- | | |
|--|----------------|
| Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: | 1200 kg |
|--|----------------|
- | | |
|--|--------------|
| Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: | 75 kg |
|--|--------------|
- | | |
|---|----------------|
| Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: | 1090 kg |
|---|----------------|
- Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
- obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1**
the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1
- 10. Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- wg dokumentacji homologacyjnej**
according to approval documentation

- 11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
- 12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
- 13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
- 14. **Data sprawozdania z badań: 2015.03.30**
Date of test report:
- 15. **Numer sprawozdania z badań: BLY.047.15H**
Number of test report:
- 16. **Położenie znaku homologacji: na płycie gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate
- 17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
- 18. **Udzielenie/~~rozszerzenie~~/~~odmowa~~/~~cofnięcie~~ homologacji. Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~.**
- 19. **Miejsce: Warszawa**
Place: Warsaw
- 20. **Data: 26 czerwca 2014**
Date: 26th of June 2015
- 21. **Podpis: [Signature]**
Signature:  
- 22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
 - **Dokumentacja homologacyjna H25**
Approval documentation
 - **Sprawozdanie z badań nr BLY.047.15H**
Test report No.